

**MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

26.02.2021

**NICHTSELBSTTÄTIGE ANHÄNGEKUPPLUNG SERIE
5410, 5400, 540, 5140 UND 514
BESCHREIBUNG, BEDIENUNG, WARTUNG**

**NON-AUTOMATIC TRAILER COUPLING SERIES 5410,
5400, 540, 5140 AND 514
DESCRIPTION, OPERATION, MAINTENANCE**

**ATTELAGE DE REMORQUE NON AUTOMATIQUE SERIE
5410, 5400, 540, 5140 ET 514
DESCRIPTION, UTILISATION, MAINTENANCE**

WICHTIGE HINWEISE:

siehe separates Dokument BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

IMPORTATANT NOTES:

see separate document BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

NOTES IMPORTANTES:

voir document séparé BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

ATTELAGE DE REMORQUE NON AUTOMATIQUE SERIE 5410, 5400, 540, 5140 ET 514

Les attelages de remorque non automatiques peuvent être fournis sous forme d'accouplements à bride ou d'attelage de remorque réglables en hauteur. Voir également les instructions de montage et d'utilisation pour les attelage de remorque automatique à bride ou les attelages de remorque réglables en hauteur.

1. DESCRIPTION:

Si l'on considère les dimensions de la bouche d'attelage, cet attelage de remorque non automatique est conforme à la norme DIN 11028, au règlement 2009/144/CE ainsi qu'au règlement (UE) 2015/208 et règlement UN ECE R147, classe c40.

L'attelage de remorque automatique peut être pivoté de 360°, le couple de serrage requis à cet effet s'élève à 100 - 150 Nm.

DOMAINE D'UTILISATION:

À utiliser sur tracteurs agricoles ou forestiers, machines de travail automotrices ou remorques.

ANNEAUX DE TRACTION:

Uniquement pour connexion avec des anneaux de traction conformes aux normes ISO 5692-1, ISO 8755 et ISO 5692-2.

2. UTILISATION:

(voir figure 1)



AVERTISSEMENT:

Lors de l'attelage et du dételage, il convient de respecter les directives de l'association professionnelle. Personne ne doit se trouver entre les véhicules. L'attelage de remorque doit être utilisé uniquement à l'état verrouillé.

Lors de l'attelage et du dételage, le timon de remorquage doit être autant que possible à l'horizontale par rapport à l'attelage. Lors de l'attelage et du dételage, l'inclinaison maximale possible du timon dans le sens axial s'élève à 6°.

2.1 ATTELER ET OUVERTURE DE L'ATTELAGE DE REMORQUE :

Sécuriser la remorque contre tout déplacement inopiné à l'aide de béquilles ou similaires.

L'attelage et le dételage s'effectuent en introduisant ou en retirant l'axe d'attelage (5, 6, 8, 9) du trou de la bouche d'attelage (2). Après avoir desserré la goupille (4) ou le boulon tirant (6), sortir l'axe normal NB (5) ou l'axe embrochable STB (8) du trou dans la bouche d'attelage (2) en tirant la douille de poignée (7) vers le haut. Avec l'axe à une main EHB (9), il faut tirer le levier d'arrêt (10).

Les axes d'attelage doivent être sécurisés contre tout retrait ou contre toute perte inopinés. Cela s'effectue en sécurisant l'axe normal NB ou l'axe embrochable STB à l'aide d'une goupille (4).



ATTENTION:

Ne jamais procéder au dételage lorsque la remorque est poussée ou tractée.



ATTENTION:

L'œil de remorquage du timon doit en marche arrière du tracteur rencontrer toujours la trémie de la mâchoire. Le non-respect d'un entonnoir, oeillet et mécanique de l'accouplement peut être endommagé.

2.2 DETELAGE:

Arrêter la traction de sorte à suspendre toute pression sur le dispositif de liaison.

Retirer l'axe d'attelage comme décrit au point 2.1. Faire avancer le véhicule afin de supprimer la traction. Sécuriser l'axe d'attelage dans la bouche comme décrit au point 2.1.

3. MAINTENANCE

(voir Figure 1)

3.1 ENTRETIEN



IMPORTANT:

Les instructions d'entretien doivent être suivies pour éviter d'endommager l'accouplement.

- > Le logement de la bouche d'attelage doit être lubrifié au niveau de la chape au moyen du graisseur (11). S'il n'y a pas de graisseur, la lubrification peut être effectuée en pulvérisant le roulement (12) avec un spray lubrifiant approprié (par exemple WD40). Il est recommandé d'effectuer cette opération 2 fois par an, voire plus souvent en cas d'utilisation fréquente.
- > Éviter autant que possible tout nettoyage au jet haute pression. Le cas échéant, regraisser l'attelage.
- > Pour garantir un fonctionnement impeccable, il convient de toujours éliminer la saleté et la corrosion de l'attelage. L'ensemble des parties mobiles de l'attelage doivent régulièrement être lubrifiées (en fonction de la durée d'utilisation), il convient également de contrôler leur mobilité.

3.2 CONTRÔLE



IMPORTANT:

Les essais doivent être effectués aux intervalles appropriés pour éviter d'endommager l'accouplement.

1. Logement de la bouche d'attelage (12):
L'usure maximale admissible dans la chape s'élève à 2 mm. Si le jeu axial est plus important, l'attelage doit être remplacé. La vis de réglage (3) sert notamment à régler le couple de serrage max. En l'absence de mobilité en cas de dépassement du couple de positionnement (100 - 150 Nm), l'attelage doit être réparé. Cela doit faire l'objet de contrôles réguliers.
2. Axe de couplage (5, 6, 8, 9):
Mesurer le diamètre de l'axe de couplage lorsqu'il est propre. Dimension nominale : 31,5 mm ; limite d'usure : 29,5 mm. Dès que la dimension est inférieure au seuil, l'axe de couplage doit être remplacé.
3. Bouche d'attelage (2): trou de positionnement de l'axe d'attelage dans la bouche d'attelage : Dimension nominale : 33 mm ; limite d'usure : max. 35 ovale. Dès que la dimension est supérieure au seuil, la couplage ou la partie intérieure (plaque à bride et bouche d'attelage) doit entièrement être remplacée.



IMPORTANT:

En cas de remplacement de composants, utiliser exclusivement des pièces détachées Walterscheid 'origine. Si le propriétaire du véhicule ne dispose pas des travailleurs qualifiés et des équipements techniques nécessaires, le remplacement doit exclusivement être effectué par un atelier spécialisé.



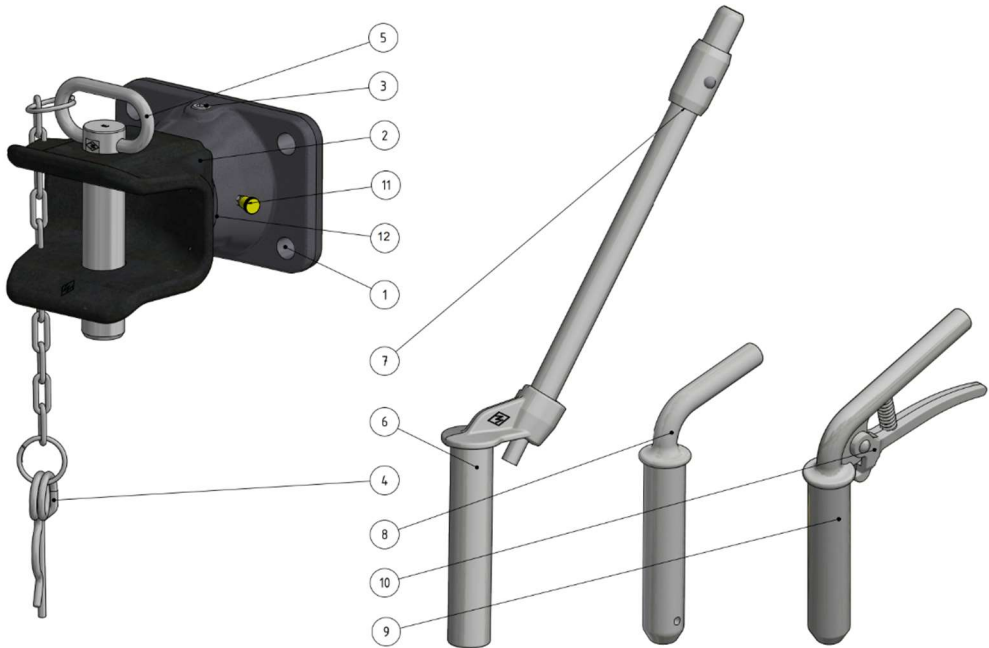
AVERTISSEMENT:

CONSIGNES DE SECURITE:

- > L'utilisateur est tenu de toujours utiliser l'attelage dans un état impeccable et d'interdire son utilisation aux personnes non autorisées.

- > Les charges spécifiées sur la plaque signalétique ne doivent pas être dépassées.
- > Les transformations et modifications de l'attelage de la propre initiative de l'utilisateur ne sont pas autorisées.

BILD 1
FIGURE 1



KU 540

Legende:

- 1 Flansch
- 2 Kupplungsmaul
- 3 Stellschraube
- 4 Federstecker
- 5 Normalbolzen
- 6 Zugbolzen
- 7 Griffhülse
- 8 Steckbolzen
- 9 Einhandbolzen
- 10 Sperrhebel
- 11 Schmiernippel
- 12 Lagerung

Legend:

- 1 flange
- 2 clevis
- 3 adjusting bolt
- 4 spring pin
- 5 normal pin
- 6 draw pin
- 7 handle sleeve
- 8 socket pin
- 9 one-hand pin
- 10 locking lever
- 11 grease nipple
- 12 Clevis bearing

Légende:

- 1 Bride
- 2 Bouche d'attelage
- 3 Vis de réglage
- 4 Goupille
- 5 Axe normal
- 6 Boulon tirant
- 7 Douille de poignée
- 8 Axe embrochable
- 9 Axe à une main
- 10 Levier d'arrêt
- 11 graisseur
- 12 Logement de la bouche d'attelage